

As of 2017-05-30, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-05-30. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE FISHERIES ACT
(C.C.S.M. c. F90)

Restitution Regulation

Regulation 146/2015
Registered August 31, 2015

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Fisheries Act*. (« *Loi* »)

"**conservation closure area**" means an area which is subject to a conservation closure under the *Manitoba Fishery Regulations, 1987* made under the *Fisheries Act* (Canada). (« zone faisant l'objet d'une fermeture aux fins de conservation »)

Prescribed offences

2(1) The contravention of a provision of an Act or a regulation set out in Schedule A is a prescribed offence.

2(2) For greater certainty, if a provision set out in Schedule A contains multiple subsections, clauses or subclauses, the contravention of any of those subsections, clauses or subclauses is a prescribed offence.

Restitution values

3(1) Subject to this section, for the purpose of subsection 25.4(1) of the Act, the value set out in Column 2 of Schedule B is prescribed for the type of fish set out opposite in Column 1.

LOI SUR LA PÊCHE
(c. F90 de la C.P.L.M.)

Règlement sur le dédommagement

Règlement 146/2015
Date d'enregistrement : le 31 août 2015

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Loi** » La *Loi sur la pêche*. ("Act")

« **zone faisant l'objet d'une fermeture aux fins de conservation** » S'entend au sens du *Règlement de pêche du Manitoba de 1987* pris en vertu de la *Loi sur les pêches* (Canada). ("conservation closure area")

Infractions désignées

2(1) Toute contravention à une disposition d'une loi ou d'un règlement indiquée à l'annexe A constitue une infraction désignée.

2(2) Il demeure entendu que toute contravention à un paragraphe, à un alinéa ou à un sous-alinéa d'une disposition indiquée à l'annexe A constitue une infraction désignée.

Valeurs

3(1) Sous réserve du présent article et pour l'application du paragraphe 25.4(1) de la *Loi*, la valeur des types de poissons mentionnés à la colonne 1 de l'annexe B est fixée à la colonne 2.

3(2) If a fish is caught in a conservation closure area that has been established for that type of fish, the value set out in Column 3 of Schedule B is prescribed for that type of fish set out opposite in Column 1.

3(3) If a fish is equal to or greater than the size set out in Column 4 of Schedule B, the value set out in that Column is prescribed for the type of fish set out opposite in Column 1.

Value for individual fish

4 The values set out in Schedule B are prescribed for each individual fish involved in a prescribed offence.

Coming into force

5 This regulation comes into force on the same day that *The Fisheries and Wildlife Amendment Act (Restitution)*, S.M. 2014, c. 19, comes into force.

3(2) La valeur des poissons mentionnés à la colonne 1 de l'annexe B qui ont été pêchés dans une zone faisant l'objet d'une fermeture aux fins de conservation est fixée à la colonne 3.

3(3) La valeur des poissons mentionnés à la colonne 1 de l'annexe B dont la taille est égale ou supérieure à celle que prévoit la colonne 4 est fixée à cette colonne.

Application de la valeur à chaque poisson pris

4 Les valeurs fixées à l'annexe B s'appliquent à chaque poisson dont la prise constitue une infraction désignée.

Entrée en vigueur

5 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi modifiant la Loi sur la pêche et la Loi sur la conservation de la faune (dédommagement)*, c. 19 des *L.M. 2014*.

August 25, 2015
25 août 2015

**Minister of Conservation and Water Stewardship/
Le ministre de la Conservation et de la Gestion des ressources hydriques,**

Tom Nevakshonoff

SCHEDULE A
(Section 2)

ANNEXE A
(article 2)

<i>The Fisheries Act (Canada)</i>	<i>Loi sur les pêches (Canada)</i>
<ul style="list-style-type: none"> • clause 20(4)(e) (fishing downstream of fishway) 	<ul style="list-style-type: none"> • alinéa 20(4)e)
<ul style="list-style-type: none"> • section 28 (use of explosives) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 28
<i>Manitoba Fishery Regulations, 1987 made under the Fisheries Act (Canada)</i>	<i>Règlement de pêche du Manitoba de 1987 pris en vertu de la Loi sur les pêches (Canada)</i>
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 5(1) (fishing without a licence) 	<ul style="list-style-type: none"> • paragraphe 5(1)
<ul style="list-style-type: none"> • section 13 (fishing without authority of general fishing permit) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 13
<ul style="list-style-type: none"> • section 13.1 (fishing in conservation closure area) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 13.1
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 14(1) (possession or transportation of fish) 	<ul style="list-style-type: none"> • paragraphe 14(1)
<ul style="list-style-type: none"> • section 17 (non-retention of fish) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 17
<ul style="list-style-type: none"> • section 19 (close times and quotas) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 19
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 22(1) (snagging, snaring or clubbing fish) 	<ul style="list-style-type: none"> • paragraphe 22(1)
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 25(1) (angling restrictions) 	<ul style="list-style-type: none"> • paragraphe 25(1)
<ul style="list-style-type: none"> • section 28 (use of natural bait in restricted area) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 28
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 29(2) (angling gear restrictions) 	<ul style="list-style-type: none"> • paragraphe 29(2)
<ul style="list-style-type: none"> • section 30 (spearfishing restrictions) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 30
<ul style="list-style-type: none"> • section 31 (spearfishing prohibitions) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 31
<ul style="list-style-type: none"> • section 32 (bowfishing restrictions) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 32
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 33(1) (dip netting restrictions) 	<ul style="list-style-type: none"> • paragraphe 33(1)
<ul style="list-style-type: none"> • section 34 (seine net or minnow trap restrictions) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 34
<ul style="list-style-type: none"> • section 35 (bait fish possession restrictions) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 35
<ul style="list-style-type: none"> • section 36 (net and trap prohibitions) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 36
<ul style="list-style-type: none"> • section 37 (netting or trapping in prohibited waters) 	<ul style="list-style-type: none"> • article 37

<i>The Fisheries Act</i>
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 14.4(1) (licence requirements) • subsection 14.4(2) (unlawful possession)
<i>The Fishing Licensing Regulation, M.R. 124/97</i>
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 4(1) (licence requirement) • subsection 5(1) (special angling licence requirements) • subsection 16.1(2) (fishing in restricted or prohibited area)

<i>Loi sur la pêche</i>
<ul style="list-style-type: none"> • paragraphe 14.4(1) • paragraphe 14.4(2)
<i>Règlement sur les permis de pêche, R.M. 124/97</i>
<ul style="list-style-type: none"> • paragraphe 4(1) • paragraphe 5(1) • paragraphe 16.1(2)

SCHEDULE B
(Section 3)

COLUMN 1 Species	COLUMN 2 Base Value	COLUMN 3 Conservation Closure Area Value	COLUMN 4 Large Size Value
Arctic char <i>Salvelinus alpinus</i>	\$126	\$630	\$504 (51 cm)
Arctic grayling <i>Thymallus arcticus</i>	\$126	\$630	\$504 (46 cm)
Black crappie <i>Pomoxis nigromaculatus</i>	\$84	\$420	\$336 (35.5 cm)
Brook trout <i>Salvelinus fontinalis</i>	\$126	\$630	\$504 (61 cm)
Brown Trout <i>Salmo trutta</i>	\$126	\$630	\$504 (51 cm)
Bullhead <i>Ameiurus melas</i> and <i>Ameiurus nebulosus</i>	\$84	\$420	\$336 (30.5 cm)
Channel catfish <i>Ictalurus punctatus</i>	\$126	\$630	\$504 (86.5 cm)
Cisco (members of the subgenus <i>Leucichthys</i> of the trout family <i>Salmonidae</i>)	\$42	\$210	\$168 (40.5 cm)
Freshwater Drum <i>Aplodinotus grunniens</i>	\$42	\$210	\$168 (61 cm)
Goldeye <i>Hiodon alosoides</i>	\$42	\$210	\$168 (35.5 cm)
Lake sturgeon <i>Acipenser fulvescens</i>	\$252	\$1,260	\$1,008 (109 cm)
Lake trout <i>Salvelinus namaycush</i>	\$126	\$630	\$504 (89 cm)
Lake whitefish <i>Coregonus clupeaformis</i>	\$42	\$210	\$168 (56 cm)
Largemouth bass <i>Micropterus salmoides</i>	\$168	\$840	\$672 (46 cm)
Mooneye <i>Hiodon tergisus</i>	\$42	\$210	\$168 (35.5 cm)
Muskellunge <i>Esox masquinongy</i>	\$126	\$630	\$504 (79 cm)
Northern pike <i>Esox lucius</i>	\$42	\$210	\$168 (104 cm)
Rainbow Trout <i>Oncorhynchus mykiss</i>	\$126	\$630	\$504 (51 cm)
Rock bass <i>Ambloplites rupestris</i>	\$84	\$420	\$336 (25.5 cm)
Sauger <i>Sander canadensis</i>	\$42	\$210	\$168 (46 cm)
Smallmouth bass <i>Micropterus dolomieu</i>	\$84	\$420	\$336 (46 cm)
Splake <i>Salvelinus namaycush</i> X <i>Salvelinus fontinalis</i>	\$126	\$630	\$504 (51 cm)

COLUMN 1 Species	COLUMN 2 Base Value	COLUMN 3 Conservation Closure Area Value	COLUMN 4 Large Size Value
Tiger Trout <i>Salmo trutta X Salvelinus fontinalis</i>	\$126	\$630	\$504 (51 cm)
Walleye <i>Sander vitreus</i>	\$42	\$210	\$168 (71 cm)
White bass <i>Morone chrysops</i>	\$42	\$210	\$168 (38 cm)
Yellow perch <i>Perca flavescens</i>	\$42	\$210	\$168 (33 cm)

ANNEXE B
(article 3)

COLONNE 1 Espèce	COLONNE 2 Valeur de base	COLONNE 3 Valeur — zone faisant l'objet d'une fermeture aux fins de conservation	COLONNE 4 Valeur — poisson de grande taille
omble chevalier <i>Salvelinus alpinus</i>	126 \$	630 \$	504 \$ (51 cm)
ombre arctique <i>Thymallus arcticus</i>	126 \$	630 \$	504 \$ (46 cm)
marigane noire <i>Pomoxis nigromaculatus</i>	84 \$	420 \$	336 \$ (35,5 cm)
omble de fontaine <i>Salvelinus fontinalis</i>	126 \$	630 \$	504 \$ (61 cm)
truite de mer <i>Salmo trutta</i>	126 \$	630 \$	504 \$ (51 cm)
chabot de mer <i>Ameiurus melas</i> et <i>Ameiurus nebulosus</i>	84 \$	420 \$	336 \$ (30,5 cm)
barbue de rivière <i>Ictalurus punctatus</i>	126 \$	630 \$	504 \$ (86,5 cm)
cisco (membre du sous-genre <i>Leucichthys</i> de la famille des truites <i>Salmonidae</i>)	42 \$	210 \$	168 \$ (40,5 cm)
malachigan <i>Aplodinotus grunniens</i>	42 \$	210 \$	168 \$ (61 cm)
laquaiche aux yeux d'or <i>Hiodon alosoides</i>	42 \$	210 \$	168 \$ (35,5 cm)
esturgeon jaune <i>Acipenser fulvescens</i>	252 \$	1 260 \$	1 008 \$ (109 cm)
touladi <i>Salvelinus namaycush</i>	126 \$	630 \$	504 \$ (89 cm)
grand corégone <i>Coregonus clupeaformis</i>	42 \$	210 \$	168 \$ (56 cm)
achigan à grande bouche <i>Micropterus salmoides</i>	168 \$	840 \$	672 \$ (46 cm)
laquaiche argentée <i>Hiodon tergisus</i>	42 \$	210 \$	168 \$ (35,5 cm)
maskinongé <i>Esox masquinongy</i>	126 \$	630 \$	504 \$ (79 cm)
grand brochet <i>Esox lucius</i>	42 \$	210 \$	168 \$ (104 cm)
truite arc-en-ciel <i>Oncorhynchus mykiss</i>	126 \$	630 \$	504 \$ (51 cm)
crapet de roche <i>Ambloplites rupestris</i>	84 \$	420 \$	336 \$ (25,5 cm)
doré noir <i>Sander canadensis</i>	42 \$	210 \$	168 \$ (46 cm)

COLONNE 1 Espèce	COLONNE 2 Valeur de base	COLONNE 3 Valeur — zone faisant l'objet d'une fermeture aux fins de conservation	COLONNE 4 Valeur — poisson de grande taille
achigan à petite bouche <i>Micropterus dolomieu</i>	84 \$	420 \$	336 \$ (46 cm)
truite moulac <i>Salvelinus namaycush</i> X <i>Salvelinus fontinalis</i>	126 \$	630 \$	504 \$ (51 cm)
truite tigrée <i>Salmo trutta</i> X <i>Salvelinus fontinalis</i>	126 \$	630 \$	504 \$ (51 cm)
doré jaune <i>Sander vitreus</i>	42 \$	210 \$	168 \$ (71 cm)
bar blanc <i>Morone chrysops</i>	42 \$	210 \$	168 \$ (38 cm)
perchaude <i>Perca flavescens</i>	42 \$	210 \$	168 \$ (33 cm)